

December, 2020



Évvégi jó hírek

ÁLDOTT, BÉKÉS
KARÁCSONYI ÜNNEPEKET
ÉS
BOLDOG ÚJ ÉVET
KÍVÁNUNK

MERRY CHRISTMAS
AND
HAPPY NEW YEAR



Karácsonyi és
Szilveszteri menü

Részletek a 11. oldalon

Újdonságok honlapunkon

NEW
újdonságok!

Részletek a 10. oldalon

Pénztári beszámoló

11.000,00	0.0%	0.00	0.00%
20.00	0.00%	0.00	0.00%
10.000.00	0.00%	0.00	0.00%
100.00	0.00%	0.00	0.00%
100.00	0.00%	0.00	0.00%
2.631.78	0.0%	0.00	0.00%
3.902.30	0.8%	212.97	0.0%
23.90	2.0%	159.474.18	2.9%
		193.77	0.0%

Részletek a 8. oldalon



<http://www.facebook.com/kossuthclubofficial/>



<http://www.kossuthclub.ca>

Elnöki beszámoló

“Nem mindig lehet megtenni, amit kell, de mindig meg kell tenni , amit lehet”

Bethlen Gábor

Történelmi időket élünk. A 2020-as év nemcsak rendbontó és kaotikus, hanem olyan világlejteményekkel kell szembenéznünk, amilyenekkel a történelem során még a jelenlegi emberiség nem találkozott.

A Kossuth Ház vezetősége is számtalan kihívásnak nézett elébe és ahhoz, hogy a sok éves terveinket, munkánkat folytatni lehessen, új tervekre volt szükség.

Egy sikeres 2019-es Szilveszteri bál után nem sokkal a Ház két hónapig teljesen be volt zárva a vírus miatt. Az új felvonó beszerelésére áprilisban került sor. A beszerelés és beüzemeltetése után kezdtünk kijárni takarítani és lomtalanítani.

A vírus miatt való bezárás nagyon megnehezítette a helyzetünket, mivel ha nincsenek események, akkor a Ház bevétele is megszűnik. Az első nyilvános összejövetelünk júniusban volt, a Trianon 100-dik évfordulója alkalmából, amit kint a szabadban ünnepeltük meg és elültettük a tölgyfát az összetartozás jegyében.

A következő eseményünk az Apák Napi Piknik volt, amit étel elvitelre hirdettük meg. Ez az esemény nagyon sikeres volt azért, hogy az egész magyar közösség összefogásával sok rendelés érkezett be.

A nyár folyamán többszörösen tartottunk kinti eseményeket: Rib fesztivál, Retro paprikás főzőverseny, Szent István ünnepség. Ezeknek az eseményeknek a sikeres lebonyolítását a Kovács házaspár segítségével nélkül nem tudtuk volna megvalósítani. A munkadíjukat adományozták a Háznak és a Szent István ünnepségen az ebédet adományként felajánlották. A távolabb élő magyar közösségek is szép számmal támogatták megjelenésükkel és rendeléseikkel az eseményeinket.

Július elejétől hetente kétszer és szeptembertől hetente háromszor finom házi étel kapható a Gulyas Place-en, amit Kovács házaspár működtet.

Az együttműködéssel, jóakarattal és sok munkával a Ház nem szűnt meg működni. Nagy szerencsénk van, hogy a Klub körüli kinti területet hatékonyan ki tudjuk

használni. Egy kinti konyha is elkészült, aminek a felszerelése és beindítása a Kovács házaspár érdeme. A kinti konyha remek lehetőséggel szolgál, hogy a jövőben ezt is bérbe lehet adni vagy több kinti eseményt lehet sikeresen szervezni.

A pénztári beszámolóból is kitűnik, hogy ezen események nélkül nem tudtuk volna a Ház számláit kifizetni.

Ebben az évben a tagság rendkívüli nagylelkű személyes adománya is sokat segített a bevételünkön.

A Trillium Foundationtól kapott \$150.000 dollárral már sikeresen elszámoltunk.

A Ház renoválása még nincsen befejezve. Az év elején több pénzgyűjtő forrással próbálkoztunk. A Heffner Toyota nagylelkű támogatásával \$10.000 kaptunk adományként és \$50.000 éves visszatérítendő kölcsönt az akkori kamatlábbal.

A kinti rendezvények, a nagylelkű adományok és a tagsági díjak bevételéből a Házat zökkenőmentesen tudtuk üzemeltetni.

Szeptember elején ismételten megnyertünk egy pályázatot a Red Cross/ Vöröskereszt alapítványon keresztül. Ennek keretében három hónapig, vagyis november végéig 40 idős családnak hetente kétszer szállítunk friss és magyaros ételeket. Az ételek a Kosuth Ház konyhájában készülnek Kovács Ibolya főszakácsnő vezetésével. E programon keresztül az idősebb korosztálynak tudunk segítséget nyújtani ebben a nehéz időszakban. Ezen segítő program kibővítette a kapcsolatokat a környékbeli idős magyar honfitársainkkal, ami baráti kapcsolatok kialakulásához vezetett. Főleg ebben az időben, amikor mindenkit arra kérnek, hogy ne látogassa az idős szülőket, egy mosoly, egy látogatás, egy biztatás nagyon sokat jelent. Az előírt szabályok betartásával is lehetséges örömet sugározni.

A pályázatokat, mint mindig a tehetséges pénztárosunk állítja össze és követi nyomon.

Ahhoz hogy a Ház alsó szintjét befejezzük ismételten beadunk egy pályázatot, amire december elején esedékes a válasz és amiből a hátra maradt renoválást szeretnénk fedezni.

A Vezetőség a nehéz és néha lehetetlen elvárások és intézkedések ellenére, de az előírt szabályok betartásával a Klubot tovább üzemelteti.

Szeptembertől a Magyar Iskola is a Kossuth Házban működik, ahova a Waterloo-i, Kitchener-i, Cambridge-i és a Guelph-i magyar gyermekek járnak 4-14 éves korosztályban. Nagy büszkeséggel tölt el, hogy mindig megtaláljuk az utat, hogy hol lehet segíteni és javítani a kialakult különös helyzeten. A pályázatok segítségével még szorosabb kapcsolat alakult ki a Kossuth Táncsoport és a Magyar Iskolák vezetői között.

Ahogy a lehetőségek és a szabályok megengedik, a vezetőség mindent megpróbál annak érdekében, hogy a Kossuth Ház megmaradjon és tovább működjön.

Nagyon büszke vagyok a vezetőségemre. Együtt és együttesen, még ebben a kritikus és bonyolult időszakban is állják a helyüket és nem kifogásokat keresünk, hanem cselekszünk.

A jelenlegi vezetőségnek a mandátuma ez év december 31-vel lejár. A Ház működési szabályzatának megfelelően, még októberbe meghirdettük, hogy várjuk az új vezetőségi tagok jelentkezését október végéig. Mivel nem volt jelentkező, az alapszabályzat szerint a jelenlegi vezetőségre hárul a feladat, hogy a Ház vezetését tovább vigye. Ez egy kis változtatással történik meg. A jelenlegi alelnök, Ádám Erika ez alkalommal lemond és helyébe Csányi Beát hívtam meg, aki az Asszony Táncsoport régi tagja és aki hosszú évek óta szíven viseli a Kossuth Ház tevékenységét. Bea szeretettel csatlakozik a kis csoportunkhoz.

Bízzunk Istenben és abban, hogy ha akármilyen nehézségek gördülnek is elénk, van mindig kifelé vezető út. Ne adjatok energiát a félelemkeltő híreknek, mert azzal csak saját magunk immunrendszerét gyengítjük le.

A Tagságtól és magyar honfitársainktól azt kérem, hogy tartsatok ki velünk és ahogy anyagilag megtudjátok engedni, támogassátok a Gulyas Place-t valamint az elvitelre meghirdetett eseményeinket.

Hogy mit hoz a jövő nem tudom, de bízom, hogy a jó győzni fog!!!

Bíró Ágnes
Elnök

President's bulletin

“We cannot always do that what we should, but we should always do what we can”
- Gábor Bethlen

We are living historical times. The 2020 year is not only disruptive and chaotic, but also presents global developments that in all history, the present population has never faced. The Kossuth Hall Board of Directors has also been faced with endless challenges despite having a multi-year plan to continue our work. We have had to develop new plans in the interim. Not too long after a successful 2019 New Year's event, the Hall was closed for 3 months due to the pandemic. The new lift was installed in April and shortly after putting it into operation, we began clean and declutter. Our closure due to the virus made our situation difficult, given that without events, the Hall's revenue sources come to a stop. The first public gathering we had with in June for the 100th Anniversary of Trianon that we held outdoors in commemoration and on which occasion, we planted an oak tree in the name of solidarity and union. Our next event was the Father's Day picnic that was advertised for take-out only. This event was very successful thanks to the support of our community which united behind several food orders. Over the course of the summer, we were able to hold several outdoor events: the Ribfest, Retro Paprikas Cooking Competition, the Saint Stephen's event. Without the help of the Kovacs couple, we would not have been able to successfully deliver these events. They donated their time to the Hall and for the Saint Stephen event, offered lunch free of charge. Members from other Hungarian communities also came in fair numbers to support our events with their presence and orders. Since the beginning of July, twice weekly and from the beginning of September thrice weekly, the Kovacs couple has prepared delicious home-style meals through the Goulash Place, which they operate. With collaboration, strong goodwill and a lot of work, the Kossuth Hall has continued to operate. We are so lucky that the Club's outdoor space is such that we can use it well and for different purposes. An outdoor kitchen was also erected thanks to its installation and operation by the Kovacs couple. The outdoor

kitchen also brings excellent opportunities for the future in that we can also rent it out for outdoor event purposes and/or we can organize a greater number of successful outdoor events.

The financial briefing demonstrates how without these outdoor events, we would not have been in a position to pay a good number of bills. This year, the Club's members have been exception in their generosity and countless donations which have helped the Club's revenue base. We also closed off the project supported by the Trillium Foundation's \$150,000 grant. However, the Hall's renovation is not yet complete. At the beginning of the year, we tried and considered several different fundraising sources. We received an extremely generous donation from Heffner Toyota and a \$50,000 interest-free for one year loan. Thanks to the outdoor events, generous donations and membership sales, the Hall has been able to continue operating without larger issues.

At the beginning of September we once again were successful in securing a grant from the Canadian Red Cross. The grant responded to a program with a project to support seniors for three months until the end of November with twice weekly delivered home-style Hungarian meals to 40 elderly families. These meals were prepared in the Kossuth Hall's kitchen under Ibolya Kovacs' guidance. Through this program, we were able to provide some help and support to seniors during this difficult time, which helped in the development of better relations and connections with the local senior Hungarian community, and in fact several friendships. Especially in these times, when everyone is being asked to socially distance and to refrain from visiting elderly relatives, parents, and grandparents, something as simple as a smile, a short visit and encouragement, can mean so much. Staying with the current restrictions, we were able to give some joy to others.

Our grant applications, as always are thanks to our Treasurer who puts them together and follows their development. In order to complete renovations on the lower level of the Hall, we also submitted another application for which we are awaiting an answer and which we would like to use to cover renovations that are remaining. The Board of Directors in the face of difficult and sometimes seemingly impossible expectations and arrangements, has nonetheless been able to continue running the Club respecting

the current rules.

Since September, the Hungarian School has operated in the Kossuth Hall for Hungarian children from Waterloo, Kitchener, Cambridge and Guelph between the ages of 4-14. We are very proud that we are always able to find a way to help and improve on the developing and constantly changing situation. With help from the granting programs, we have been able to establish an even stronger connection with the Kossuth Dancers and Hungarian Schools directors.

As the opportunities and current rules allow, the Board of Directors continues to try everything in its ability to ensure that the Kossuth Hall remains open and can continue to operate. I am very proud of my Board of Directors. Together and collaboratively, even during this complex and critical time they remain committed in their roles and we do not seek out conflict but rather act to get things done. The current Board of Directors mandate expires December 31. In line with the Halls operating rules (by-laws), we put out a call for new Board of Directors members in October to express interest by the end of October. Since there were no candidates that presented, according to the organization's bylaws, the current Board of Directors remains in place and continues to direct the Hall. This does happen with a small modification. The current Vice-President, Erika Adam renounces the position and in her place I have invited Bea Csányi, who is a longstanding member of the Women's Dance Group, and who has for years been a willing and generous volunteer of the Kossuth Hall. Bea fondly joins our small group.

We trust in God and in that in the face of any difficulty in our way, there will always be a way around it. Do not give your energy to the fear-causing news, because that will only weaken our immune systems. I would ask from the membership and our Hungarian patriots that you preserve with us and as you are able to, please support the Goulash Place with our advertised take-out events.

I don't know what the future brings but I believe that good will overcome!

Agnes Biro
President

Pénztári beszámoló

A táblázat mutatja a 2020 januártól-októberig való bevételt mindegyik eseménynél, együtt a renoválási költségek és a ház többi kiadásával.

	Bevétel	Költség	Nyereség
Év nyitó összeg	\$156,370	\$0	\$156,370
Bár bevétel*	\$3,936	\$2,515	\$1,421
Szilveszter 2019-20 (225 fő)	\$16,188	\$8,360	\$7,828
Peller Anna koncert	\$780	\$144	\$636
Farsang (csak bár)*	\$0	\$0	\$0
Trianon megemlékezés (drive-in, virtuális)	\$0	\$0	\$0
Anyák napja (virtuális)	\$0	\$0	\$0
Apák napja (elvitelre)	\$4,317	\$1,270	\$3,047
Júliusi Ribfest*	\$2,332	\$409	\$1,923
Pannon Picnic Aug8	\$4,373	\$1,670	\$2,703
Aug. Szent Mise	\$635	\$50	\$585
Szalonna sütés (csak bár)*	\$0	\$0	\$0
Disznótoros (adományos)	\$980	\$319	\$661
Okt. 23 megemlékezése drive-in	\$0	\$0	\$0
Renoválási munka	\$16,017	\$174,120	-\$158,103
Tagsági díjak, Terembérlés, Adomány	\$29,090	\$7,723	\$21,367
Működési kiadás 2020.01-10	\$0	\$20,624	-\$20,624
	\$78,648	\$217,204	\$17,814

*Az események bevétele csak a bártól származnak. A "Bár bevételi" sor átveszi a hozzá járó bevételt és a költséget.

Financial report

The below table shows revenue generated between January and October 2020 from each event along with renovation costs and the Hall's other expenses.

	Revenue	Expenses	Profit
2020 Opening balance	\$156,370	\$0	\$156,370
Bar sales*	\$3,936	\$2,515	\$1,421
New Years 2019-20 (225 guests)	\$16,188	\$8,360	\$7,828
Anna Peller concert	\$780	\$144	\$636
Carnaval (bar sales only)*	\$0	\$0	\$0
Trianon remembrance (drive-in, virtual)	\$0	\$0	\$0
Mothers Day (virtual)	\$0	\$0	\$0
Father's Day (take-out)	\$4,317	\$1,270	\$3,047
July Ribfest*	\$2,332	\$409	\$1,923
Pannon Picnic Aug8	\$4,373	\$1,670	\$2,703
Aug. Saint Stephen Mass	\$635	\$50	\$585
Bacon grill (bar sales only)*	\$0	\$0	\$0
Sausage dinner (fundraiser)	\$980	\$319	\$661
Oct. 23 remembrance drive-in	\$0	\$0	\$0
Renovation work	\$16,017	\$174,120	-\$158,103
Membership sales, hall rents, Donations	\$29,090	\$7,723	\$21,367
Operating costs 2020.Jan-Oct.	\$0	\$20,624	-\$20,624
	\$78,648	\$217,204	\$17,814

**The event revenues generated through bar sales only. The "Bar sales" line includes revenue and expenses generated through these events.*

Újdonságok a Kossuth Ház weboldalán

Az ősszel a Kossuth Ház a web oldalunk fejlesztésére egy pályázatot nyert a kanadai vörös keresztől (Canadian Red Cross).

A pályázatból az alábbi újításokra került sor:



ONLINE FIZETÉSI LEHETŐSÉGEK

- ÉTEL/JEGY RENDELÉS ONLINE
- TAGSÁG ELŐFIZETÉS ONLINE
- ADO MÁNYOZÁS ONLINE

ONLINE PAYMENT OPTIONS

- FOOD/TICKETS ORDERING ONLINE
- MEMBERSHIP RENEWAL ONLINE
- DONATIONS ONLINE

PROJECT SPONSORED BY REDCROSS CANADA 

New



COMMUNITY FORUM

MEGBESZÉL JAVASOL KÉRDEZ PUBLIKÁL

DISCUSS SUGGEST ASK PUBLISH

ELÉRHETŐ: TAGSÁG -> FÓRUM
ACCESS: MEMBERSHIP -> FORUM

PROJECT SPONSORED BY REDCROSS CANADA 

New



ESEMÉNY NAPTÁR

A MAGYAR KÖZÖSSÉG ESEMÉNYEINEK KÖZZÉTÉTELE, MEGTEKINTÉSE ÉS KERESÉSE

ONLINE EVENTS CALENDAR

ENABLES THE COMMUNITY TO POST, VIEW AND SEARCH FOR EVENTS OF BROAD INTEREST TO THE HUNGARIAN COMMUNITY.

ELÉRHETŐ:
ESEMÉNYEK
L-> ESEMÉNYNAPTÁR

ACCESS:
EVENTS
L-> EVENTS CALENDAR

PROJECT SPONSORED BY REDCROSS CANADA 

New



Kossuth
HUNGARIAN
CANADIAN CLUB HÁZ

KARÁCSONYI MENÜ



Rendelés

Dec. 21./hétfő

Felvehető

23-án 24-én
12-6pm 12-3pm

SOMLÓI GALUSKA



\$4

HALÁSZLÉ
\$10



**LIBANYAK
RAGU LEVES**
\$10



KACSAMELL
pikáns nokedlivel
\$12



PÜLYKACOMB
krumpli pürével
\$12



905-782-8237

Kossuth House, 979. Kossuth Rd. Cambridge



Kossuth
HUNGARIAN
CANADIAN CLUB HÁZ

Kossuth Hall

Cambridge



NEW YEAR EVE 2021 PRICE LIST

KOCSONYA / JELLY PORK :
\$ 10.00 / ea. or \$ 40.00 / five

LENCSE LEVES / LENTIL SOUP :
\$ 10.00 / ea. or \$ 40.00 / five

SONKA TEKERCÉS / HAM ROLL :
\$ 3.00/ea. or \$ 30.00/dozen

FASIRT GÖLYÖK / MEATBALLS :
\$ 20.00/dozen

KÖRÖZÖTT / CHEESE SPREAD :
\$ 10.00/16oz



905-782-8237

Megrendelhető és fizethető online is weblapunkon keresztül.

You can also order and pay online via our website

<https://kossuthclub.ca/index.php/hu/esemenyeink/jegyrendeles>



Katolikus mise Tamás atyával, december 27- én, délután 3-tól a Guelph-i Szent József templomban lesz, az előírt egészségügyi szabályok betartásának megfelelően.

Kérjük kövessék figyelemmel, ha változás lesz, e-mailben értesítjük.

Karácsonyi mise megtekinthető a torontói Szent Erzsébet templom oldalán.

A jelenlegi rendelkezések szerint a St Andrew's templomban nem tartható református istentisztelet, de online-ban követhető lesz. A wwhpc.com weboldalon fel lesz tüntetve a link.